

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

7. Mai 2001
Nr. 7u-7026-53
103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Riwoldt, Horst Ernst Paul</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1931, Rathenow</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Rathenow, Friedrich-Ebert-Str. 69</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Bäcker</i>
wann inhaftiert:	<i>am 09.02.1953</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 24.03.1953 durch das Militärtribunal des Truppenteils 48240</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>Gem. Art. 58-6 Abs. 1 und 58-11 StGB der RSFSR zur Todesstrafe - Tod durch Erschießen. Auf Erlaß des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR vom 28.09.1955 wurde er vorzeitig entlassen.</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>19.10.1955</i>

Gemäß Art. 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Horst Ernst Paul Riwoldt* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung
für Rehabilitierung

[Siegel, Unterschrift]

S.W. Urasowksi



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ
ПРОКУРАТУРА

“7 мая 2001 г.

№ 7 у- 7026-53

103160, Москва, К-160
пер. Хользунова, 14

С П Р А В К А
(о реабилитации)

Гражданин (ка) РИВОЛЬДТ Хорст-Эрнст-Пауль

Год и место рождения 1931 г.р., гор. Ратенов

Гражданин (ка) какого государства Германии Национальность немец

Место жительства до ареста Ратенов, Фридрих Эбертштрассе, 69

Место работы и должность (род занятий) до ареста пекарь

Дата ареста 9 февраля 1953 года

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 24 марта 1953
года военным трибуналом войсковая часть 48240

Квалификация содеянного и мера наказания - на основании ст. 58-6,ч.1
и 58-11 УК РСФСР к смертной казни - расстрелу.

Определением Военной коллегии ВС СССР от 25 апреля 1953 года,
снижена мера наказания до пятнадцати лет лишения свободы в ИТЛ.На
основании Указа ПВС СССР от 28.09.1955 г. освобожден досрочно.

Дата освобождения 19 октября 1955 года

На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ от 18.10.1991г. "О реабилитации
жертв политических репрессий" гражданин (ка)РИВОЛЬДТ Хорст-Эрнст-
Пауль - реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основанием для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международным обязательствам.

Начальник
отдела реабилитации

С.В. Уразовский

